

Message Text

CONFIDENTIAL

PAGE 01 SAN JO 01092 102157Z
ACTION ARA-10

INFO OCT-01 ISO-00 SS-14 SSO-00 L-01 HA-02 INRE-00
INR-05 CIAE-00 SCS-01 CA-01 /035 W
-----061098 102205Z /61/75
O 082140Z MAR 78
FM AMEMBASSY SAN JOSE
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 0432
AMEMBASSY SAN SALVADOR IMMEDIATE

C O N F I D E N T I A L SAN JOSE 1092

C O R R E C T E D C O P Y (GARBLES THROUGHOUT TEXT)

LIMDIS

E.O. 11652: GDS
TAGS: PGOV, PINT, CASC, ES, CS
SUBJ: RICHARDSON CASE

REF: SAN JOSE 1091

1. TRANSMITTED IS TEXT OF DECLARATION ON RICHARDSON CASE GIVEN AT
EMBASSY MARCH 7 BY EX-SALVADORAN GUARDIA NACIONAL SERGEANT SANTOS
VICTORIANO HERNANDEZ. SIGNED COPIES BEING POUCHED EMBASSY SAN
SALVADOR AND DEPARTMENT.

2. BEGIN TEXT:
MARZO 7 DE 1978
EL CASO RICHARDSON
EL SARGENTO DEL SERVICIO SECRETO DZPLA GUARDIA NACIONAL CON SEDE
EN EL CUARTEL CENTRAL HAGO SABER POR MEDIO DE ESTA DECLARACION QUE
A CONTINUACION RELATARE CON RE
FCION A LA CAPURA QUE BICIERON
MIEMBROS DE LA MIGRACION ORDENADA POR EL DIRECTOR, EN ESE ENTONCES
CORONEL CHACON, DEL SENOR AMERICANO RONALD RICHARDSON, QUIEN A
MEDIADOS DEL AÑO 1976 FUERA TORTURADO DESPUES DE HABER SIDO
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 SAN JO 01092 102157Z

CAPTURADO DENTRO DE ESAS OFICINAS QUE ESTAN EN LA DIRECCION GENERAL
DE MIGRACION
P.
DESPUES DE HABER SIDO TORTURADO Y TRATADO BESTIALMENTE, FUE CON-
DUCIDO EN UN VEHICULO POR AGENTES DE LA GUARDIA NACIONAL Y MIEMBROS
DE LA MISMA MIGRACION, PUES POR UNA ORDEN ESPECIAL DEL SENOR
DIRECTOR DE MIGRACION QUIEN RECIBIO OTRA ORDEN DE SU SUPERIOR AL

EXPLICARLE QUE HABIAN CAPTURADO UN CIUDADANO AMERICANO DE MALA REPUTACION, QUIEN ANDABA TRATANDO DE AVERIGUAR COSAS Y FORMAS COMO EL GOBIERNO ESTABA VINCULADO CON CIERTAS ENTIDADES Y PERSONAS EN CONTRA DEL PUEBLO. EL SENOR MINISTERIO DEL INTERIOR SE LO COMUNICO AL SENOR PRESIDENTE DE AQUEL ENTONCES, CORONEL ARTURO ARMANDO MOLINA, EL CUAL GIRO ORDENES DE QUE ESTE SENOR FUERA CONDUCTIDO AL CUARTEL CENTRAL DE LA GUARDIA NACIONAL, PERO AL HABERSE DADO CUENTA MUCHOS DE LOS QUE ESTABAN PRESENTES EN LA MIGRACION DE LA CAPTURA DE ESTE CIUDADANO AMERICANO SE CORRIERON LOS RUMORES HASTA QUE LLEGARON A OIDOS DEL ENTONCES EMBAJADOR AMERICANO, IGNACIO LOZANO. PERO ESTANDO ESTE CIUDADANO AMERICANO EN LA GUARDIA FUE TORTURADO SALVAJEMENTE, GOLPEADO COMO ELLOS QUISIERON DURANTE EL MES Y MEDIO PUES ESTANDO SU SERVIDOR PRESENTE EN CASI TODOS LOS MOVIMIENTOS QUE HACIAN CIERTOS OFICIALES COMO AGENTES DE LA GUARDIA NACIONAL QUE ENTRE ELLOS ESTABA EL CORONEL ARNOLDO SUVILLAGA, EL MAYOR ROQUE MOLINA, EL TENIENTE QUINTANILLA, UN GUARDIA CON EL GRADO DE SARGENTO DE APELLIDO GRANDE, EL SARGENTO GUADALUPE MARTINEZ Y OTROS MAS QUE NO RECUERDO VIEA CON MIS PROPIOS OJOS Y OIA CON MIS PROPIOS OIDOS QUE HABIA OTRA PERSONA QUE SE DESENVOLVIA MUY BIEN EN EL INGLES Y QUE AL PARECER ERA MANDADO PARA QUE HICIERA PREGUNTAS AL CIUDADANO AMERICANO RICHARDSON. AL FINAL DEL MES Y MEDIO DE TORTURA DE LO CUAL YO ME DI CUENTA POR ESTAR TODAVIA DE ALTA EN ESE CUERPO SOLO OI QUE UN DIA MARTES LA ULTIMA TORTURACION DONDE SOLO OIA UNOS QUEJIDOS DE ESTA PERSONA; AL SIGUIENTE DIA, FUE SACADO DENTRO DE UN COSTAL MUERTO. A DONDE LO LLEVARON? NO SE POR NO HABER TENIDO EL ALCANCE NI TAMPOCO LA CAPACIDAD PARA SEGUIR EL VEHICULO

CONFIDENTIAL

PAGE 03 SAN JO 01092 102157Z

664 QUE PERTENECE AL SERVICIO DE TRANSPOROBQ DE LA GUARDIA. CUANDO LLEGARON A OIDOS DE LOS MIEMBROS QUE TRABAJAN EN LA EMBAJADA AMERICANA HUBIERON RECLAMOS AL GOBIERNO DONDE EL GOBIERNO SE NEGOTUNDAMENTE A DECIR QUE NO SABIAN ABSOLUTAMENTE NADA CON RELACION A ESE CIUDADANO AMERICANO. AL PREGUNTAR A LAS AUTORIDADES MIGRATORIAS SI HABIA PASADO UN CIUDADANO AMERICANO, LAS MISMAS CONTESTARON QUE NO, QUE NO HABIA SALIDO POR EL MISMO LUGAR. FUE ALLI DONDE SE EMPEZO A DUDAR DE QUE ESTE SENOR FUE ASESINADO POR EL MISMO PRESIDENTE DE ESE ENTONCES, CORONEL ARTURO ARMANDO MOLINA, Y SU COLEGA MINISTRO DEL INTERIOR Y CORONEL CHACON. EN ESTE CASO QUE SE SERVIDOR LO PRESENCIO HUBIERON OTROS AGENTES DE LA GUARDIA QUE PRESENCIARON ESTE CASO COMO LO PRESENCIE YO MISMO, Y SE LLEGO EL GUARDIA MANZANO QUE ME DIJO, "HERNANDEZ, VES EL NEGRO QUE ESTA ALLI? ES EL QUE ESTAN RECLAMANDO DE LA EMBAJADA AMERICANA." "YA LA SE," LE DIJE, PERO CON UNA PALABRA "CHARROS" COMO QUIEN DICE CALLATE NO HABLES NADA, Y ASI MUCHOS MAS QUE SE DIERON CUENTA DE LOS HECHOS ESTAN ATEMORIZADOS DE HACER CUALQUIER ACLARACION POR NO SENTIRSE CON SUFICIENTE VALOR PARA DECIRCA VERDAD Y DECIRLA A QUIEN QUISIERA ESCUCHARLA. ESTE CASO FUE LLEVADO A LA EMBAJADA AMERICANA DONDE SE LO RELATE AL SENOR AGREGADO MILITAR, CORONEL WALKER, PERO POR INSTRUCCIONES DEL SENOR CARLOS BORGONOV POL, QUIEN ME MANDO A TRAER A MI CASA Y ME DIJO EN SU OFICINA QUE UNOS

SENORES AMERICANOS QUERIAN HABLAR CONMIGO Y QUE CON LA PRIMERA PERSONA QUE ME IBA A COMUNICAR ERA CON EL CORONEL WALKER Y OTROS SENORS A QUIENES EL ME LOS IBA A PRESENTAR, LO CUAL HICE Y ME ANUNCIE CON EL CORONEL, DONDE EL BAJA A RECIBIRME. ESTANDO ALLI EN SU OFICINA O DESPACHO, ME PRESENTO AL CONSUL PRIMERO Y A OTROS SENORES AGREGADOS MILITARES, A QUIENES RECUERDO DE CARA PERO DE NOMBRE NO POR NO SABER PRNUNCIAR MUY BIEN EL INGLES. ANTES DE TCER ESTA DECLARACION, PEDI GARANTIAS POR LA SEGURIDAD DE MI FAMILIA Y DE MI VIDA MPJMA, PERO GARANTIAS NADA, SOLAMENTE DECLARACION, LO CUAL AL FINAL DE TODO LO QUE GRABE, DE TODO LO QUE DIJE, LOS SENORES ME CONTESTARON QUE PARA ELLOS ERA BASTANTE IMPORTANTISIMA ESTA INFORMACION, PEJK QUE ELLOS ME IBAN A NECESITAR Y QUE ESTUVIERA POR ALLI CERCA COMUNICANDOME CON ELLOS PARA QUE SIGUIERA HACIENDO MAS DECLARACIONES. FUI LLAMADO DOS VECES MAS DONDE RELATE

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 04 SAN JO 01092 102157Z

ALGO CON RELACION A LO DE ESTE SENOR RICHARDSON COMO DEL EX-CANCILLER DE LA REPUBLICA, ING MAURICIO BORGONOVO POL, SOBRE SU SECUESTRO QUE CULMINO CON EL ASESINATIO, DE LO CUAL SOLO RECIBI PROMESAS PERO LAS PROMESAS SE QUEDARON ABAJO.

TODO LO MENCIONADO EN EL ESCRITO ES SOLAMENTE LA VERDAD.

(SIGNED) SANTOS VICTORIANO HERNANDEZ END TEXT.
WEISSMAN

CONFIDENTIAL

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: Z
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: MURDER, TEXT, INVESTIGATIONS, INFORMANTS, DEPOSITIONS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 08 mar 1978
Decaption Date: 20 Mar 2014
Decaption Note: 25 YEAR REVIEW
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 20 Mar 2014
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978SANJO01092
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: GS
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780136-0686, D780105-0185
Format: TEL
From: SAN JOSE
Handling Restrictions:
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t19780392/aaaadahh.tel
Line Count: 145
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: f8be97cb-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION ARA
Original Classification: CONFIDENTIAL
Original Handling Restrictions: LIMDIS
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: CONFIDENTIAL
Previous Handling Restrictions: LIMDIS
Reference: 78 SAN JOSE 1091, 78 SAN JOSE 10
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 08 jul 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 3403858
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: RICHARDSON CASE
TAGS: PGOV, PINT, CASC, ES, CS, (RICHARDSON, RONALD), (VICTORIANO HERNANDEZ, SANTOS)
To: STATE SAN SALVADOR
Type: TE
vdkgvwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/f8be97cb-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014